

مثل الوكيل المبدّر

¹ وَقَالَ أَيضاً لِّلْأَمِيهِ: كَانَ إِنْسَانٌ عَنِّي لَهُ وَكِيلٌ قَوِيٌّ بِهِ إِلَيْهِ بِأَنَّهُ يُبَدِّرُ أَمْوَالَهُ. ² قَدَعَاهُ وَقَالَ لَهُ: مَا هَذَا الَّذِي أَسْمَعُ عَنْكَ؟ أَعْطَيْتَ حِسَابَ وَكَالَتِكَ لِأَنَّكَ لَا تَقْدِرُ أَنْ تَكُونَ وَكِيلًا بَعْدُ. ³ فَقَالَ الْوَكِيلُ فِي نَفْسِهِ: مَاذَا أَفْعَلُ؟ لِأَنَّ سَيِّدِي يَأْخُذُ مِنِّي الْوَكَالَةَ. لَسْتُ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَنْقُبَ وَأَسْتَحْيَ أَنْ أَسْتَطِيعَ. ⁴ قَدْ عَلِمْتُ مَاذَا أَفْعَلُ، حَتَّى إِذَا غُزِلْتُ عَنِ الْوَكَالَةِ يَقْبَلُونِي فِي بُيُوتِهِمْ. ⁵ قَدَعَا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْ مَدْيُونِي سَيِّدِي، وَقَالَ لِلْأَوَّلِ: كَمْ عَلَيْكَ لِسَيِّدِي؟ فَقَالَ: مِئَةٌ بَتٍّ رَيْتُ. فَقَالَ لَهُ: خُذْ صَكَكَ وَاجْلِسْ عَاجِلًا وَاكْتُبْ خَمْسِينَ. ⁷ ثُمَّ قَالَ لِآخَرٍ: وَأَنْتَ كَمْ عَلَيْكَ؟ فَقَالَ: مِئَةٌ كَرٍّ قَمَحٍ. فَقَالَ لَهُ: خُذْ صَكَكَ وَاكْتُبْ ثَمَانِينَ. ⁸ فَمَدَحَ السَّيِّدُ وَكِيْلَ الظُّلْمِ إِذْ يَحْكُمُهُ فَعَلٌ، لِأَنَّ أَتْبَاءَ هَذَا الدَّهْرِ أَحْكَمُ مِنْ أَتْبَاءِ الثُّورِ فِيهِ جِيلُهُمْ. ⁹ وَأَنَا أَقُولُ لَكُمْ: اصْنَعُوا لَكُمْ أَصْدِقَاءَ بِمَالِ الظُّلْمِ حَتَّى إِذَا قَسِمْتُمْ يَقْبَلُوكُمْ فِي الْمَصَالِّ الْأَبَدِيَّةِ. ¹⁰ الْأَمِينُ فِي الْقَلِيلِ الْأَمِينُ أَيْضاً فِي الْكَثِيرِ، وَالظَّالِمُ فِي الْقَلِيلِ ظَالِمٌ أَيْضاً فِي الْكَثِيرِ. ¹¹ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا أَمَنَاءَ فِي مَالِ الظُّلْمِ، فَمَنْ يَأْتِمُرُكُمْ عَلَى الْحَقِّ؟ ¹² وَإِنْ لَمْ تَكُونُوا أَمَنَاءَ فِي مَا هُوَ لِلغَيْرِ، فَمَنْ يُعْطِيكُمْ مَا هُوَ لَكُمْ؟ ¹³ لَا يَقْدِرُ خَادِمٌ أَنْ يَخْدُمَ سَيِّدَيْنِ، لِأَنَّهُ إِمَّا أَنْ يُبْعِضَ الْوَاحِدَ وَيُجِبَّ الْآخَرَ أَوْ يُلَازِمَ الْوَاحِدَ وَيَحْتَقِرَ الْآخَرَ، لَا تَقْدِرُونَ أَنْ تَخْدُمُوا اللَّهَ وَالْمَالَ.

الناموس ومحبة المال

¹⁴ وَكَانَ الْفَرِّيسِيُّونَ أَيْضاً يَسْمَعُونَ هَذَا كُلَّهُ، وَهُمْ مُجْبُونَ لِلْمَالِ، فَاسْتَهْزَؤُوا بِهِ. ¹⁵ فَقَالَ لَهُمْ: أَنْتُمْ الَّذِينَ تُبْزَرُونَ أَنْفُسَكُمْ قُدَّامَ النَّاسِ، وَلَكِنَّ اللَّهَ يَعْرِفُ قُلُوبَكُمْ، إِنَّ الْمُسْتَغْلَبِ عِنْدَ النَّاسِ هُوَ رَجْسٌ قُدَّامَ اللَّهِ. ¹⁶ كَانَ النَّامُوسُ وَالْأَنْبِيَاءُ إِلَى يُوحَنَّا، وَمِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ بَيَّسَّرَ يَمْلِكُوتُ اللَّهُ وَكُلَّ وَاحِدٍ يَغْتَصِبُ نَفْسَهُ إِلَيْهِ. ¹⁷ وَلَكِنَّ زَوَالَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَيْسَرُ مِنْ أَنْ تَسْقُطَ نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنَ النَّامُوسِ. ¹⁸ كُلُّ مَنْ يُطْلَقُ امْتِرَاقَهُ وَيَتَرَوَّجُ بِآخَرِي يَزْنِي، وَكُلُّ مَنْ يَتَرَوَّجُ بِمُطْلَقَةٍ مِنْ رَجُلٍ يَزْنِي.

مثل الغني ولعازر المسكين

¹⁹ كَانَ إِنْسَانٌ عَنِّي وَكَانَ يَلْبَسُ الْأَرْجَوَانَ وَالْبَيَازَ وَهُوَ يَتَنَعَّمُ كُلَّ يَوْمٍ مَتَرَفَهَا. ²⁰ وَكَانَ مَسْكِينٌ، اسْمُهُ لِعَازَرُ، الَّذِي طَرِحَ عِنْدَ بَابِهِ مَضْرُوبًا بِالْفُرُوجِ، وَبَشْتَهِي أَنْ

مثل ناظر خائن

¹ وَبِهِ شَاغِرْدَانُ خُودِ نِيَزْ كُفْتُ: شَخْصِي دُولْتَمَنْدِ رَا نَاطِرِي بُوْد كِه اَز او نَزْدِ وَيْ شَكَايَتِ بَرْدَنْد كِه اَمْوَالِ او رَا تَلْفِ مِي كَرْد. ² پَسِ او رَا طَلَبِ نَمُودِه، وَيْ رَا كُفْتُ: اَيْنِ چيست كِه دَرِبَارَةُ تُو شَنِيدِه؟ اَمِ حَسَابِ نِظَارَتِ خُودِ رَا بَازِ بَدِه زِيْرَا مُمْكِنِ نِيست كِه بَعْدِ اَز اَيْنِ نِظَارَتِ كُنِي. ³ نَاطِرِ بَا خُودِ كُفْتُ: چِه كَنَمِ زِيْرَا مَوْلَايِمِ نِظَارَتِ رَا اَز مَنِ مِي گيرد؟ طَاقَتِ زَمِينِ كَنْدَنِ نِدَارْمِ وَ اَز گِدَايِي نِيَزِ عَارِ دَارْم. ⁴ دَانِسْتَمِ چِه كَنَمِ تَا وَقْتِي كِه اَز نِظَارَتِ مَعزُولِ شُومِ، مَرَا بِه خَانَةُ خُودِ بِيْذِيرَنْد. ⁵ پَسِ هَر يَكِي اَز بَدِهكارانِ آقَايِ خُودِ رَا طَلَبِيدِه، بِه يَكِي كُفْتُ: أَقَايِمِ اَز تُو چَنْدِ طَلَبِ دَارْد؟ ⁶ كُفْتُ: صَدِ رَطْلِ رُوعَنْ. بَدُو كُفْتُ: سِيَاهِه خُودِ رَا بَكِيرِ وَ نَشِسْتِه پَنْجَاهِ رَطْلِ بَزُودِي بَنُويَس. ⁷ بَازِ دِيْگَرِي رَا كُفْتُ: اَز تُو چَقْدَرِ طَلَبِ دَارْد؟ كُفْتُ: صَدِ كِيلِ كَنْدَم. وَيْ رَا كُفْتُ: سِيَاهِه خُودِ رَا بَكِيرِ وَ هِشْتَادِ بَنُويَس. ⁸ پَسِ أَقَايِشِ، نَاطِرِ خَائِنِ رَا آفَرِيْنِ كُفْتُ، زِيْرَا عَاقِلَانِه كَارِ كَرْد. زِيْرَا اَيْنَايِ اَيْنِ جِهَانِ دَرِ طَبَقِه خُويَشِ اَز اَيْنَايِ نُورِ عَاقِلْتَرِ هِسْتَنْد. ⁹ وَ مَنِ شَمَا رَا مِي گُويَم: دُوسْتَانِ اَز مَالِ بِيْانصَافِي بَرَايِ خُودِ پِيْدَا كَنِيْد تَا چُونِ فَاْنِي گَرْدِيْدِ شَمَا رَا بِه خِيْمِهْهَيِ جَاودَانِي بِيْذِيرَنْد. ¹⁰ اَنَكِه دَرِ اَنْدَكِ اَمِينِ بَاشْدِ دَرِ اَمْرِ بَزَرْگِ نِيَزِ اَمِينِ بُوْد وَ اَنَكِه دَرِ قَلِيلِ خَائِنِ بُوْدِ دَر كَثِيرِ هَمِ خَائِنِ بَاشْد. ¹¹ وَ هَر گَاهِ دَرِ مَالِ بِيْانصَافِي اَمِينِ نَبُويْدِيْدِ، كِيست كِه مَالِ حَقِيْقِي رَا بِه شَمَا بَسِيَارْد؟ ¹² وَ اِگَرِ دَرِ مَالِ دِيْگَرِي دِيَانَتِ نَكْرِيْدِيْدِ، كِيست كِه مَالِ خَاصِّ شَمَا رَا بِه شَمَا دِهْد؟ ¹³ هِيْجِ خَادِمِ نَمِي تَوانْدِ دُو آقَا رَا خِدْمَتِ كَنْدِ. زِيْرَا يَا اَز يَكِي نَفَرْتِ مِي كَنْدِ وَ بَا دِيْگَرِي مَحَبَّتِ، يَا بَا يَكِي مِي پِيُونْدِ وَ دِيْگَرِي رَا حَقِيرِ مِي شَمَارْدِ. خُودَا وَ مَامُونَا رَا نَمِي تَوانِيْدِ خِدْمَتِ نَمَايِيْدِ.

عشق پول و تورات

¹⁴ وَ فَرِيسِيَانِي كِه زَرِ دُوسْتِ بُوْدَنْدِ هَمَةُ اَيْنِ سَخْنَانِ رَا شَنِيدِه، او رَا اسْتَهْزَا نَمُودَنْد. ¹⁵ بِه اِيْشَانِ كُفْتُ: شَمَا هِسْتِيْدِ كِه خُودِ رَا پِيْشِ مَرْدَمِ عَادِلِ مِي نَمَايِيْدِ، لِيَكِنِ خُودَا عَارِفِ دِلْهَيِ شَمَاسْتِ. زِيْرَا كِه اَنُچِه نَزْدِ اِنْسَانِ مَرْغُوبِ اسْتِ، نَزْدِ خُودَا مَكْرُوهِ اسْتِ.

¹⁶ تورات و انبيا تا به يحيى بود و از آن وقت بشارت به ملكوت خدا داده مى شود و هر كس به جد و جهد داخل آن مى گردد. ¹⁷ ليكن آسانتر است كه آسمان و زمين زایل شود، از آنكه يك نقطه از تورات ساقط

گردد.¹⁸ هر که زن خود را طلاق دهد و دیگری را نکاح کند زانی بُود و هر که زن مطلقه مردی را به نکاح خویش درآورد، زنا کرده باشد.

شخصی دولتمند و ایلعازر فقیر

¹⁹ شخصی دولتمند بود که ارغوان و کتان می‌پوشید و هر روزه در عیاشی با جلال بسر می‌برد.²⁰ و فقیری مقروح بود ایلعازر نام که او را بر درگاه او می‌گذاشتند،²¹ و آرزو می‌داشت که از پاره‌هایی که از خوان آن دولتمند می‌ریخت، خود را سیر کند. بلکه سگان نیز آمده زبان بر زخمهای او میمالیدند.²² باری آن فقیر بمرد و فرشتگان، او را به آغوش ابراهیم بردند و آن دولتمند نیز مرد و او را دفن کردند.²³ پس چشمان خود را در عالم اموات گشوده، خود را در عذاب یافت، و ابراهیم را از دور و ایلعازر را در آغوشش دید.²⁴ آنگاه به آواز بلند گفت: ای پدر من ابراهیم، بر من ترحم فرما و ایلعازر را بفرست تا سر انگشت خود را به آب تر ساخته زبان مرا خنک سازد، زیرا در این نار معدیم.²⁵ ابراهیم گفت: ای فرزند، به خاطر آور که تو در ایام زندگانی چیزهای نیکوی خود را یافتی و همچنین ایلعازر چیزهای بد را، لیکن او الحال در تسلی است و تو در عذاب.²⁶ و علاوه بر این، در میان ما و شما ورطه عظیمی است، چنانچه آنانی که می‌خواهند از اینجا به نزد شما عبور کنند، نمی‌توانند و نه نشینندگان آنجا نزد ما توانند گذشت.²⁷ گفت: ای پدر، به تو التماس دارم که او را به خانه پدرم بفرستی.²⁸ زیرا که مرا پنج برادر است تا ایشان را آگاه سازد، مبدا ایشان نیز به این مکان عذاب بیابند.²⁹ ابراهیم وی را گفت: موسی و انبیا را دارند؛ سخن ایشان را بشنوند.³⁰ گفت: نه ای پدر ما ابراهیم، لیکن اگر کسی از مُردگان نزد ایشان رود، توبه خواهند کرد.³¹ وی را گفت: هرگاه موسی و انبیا را نشنوند، اگر کسی از مردگان نیز برخیزد، هدایت نخواهند پذیرفت.

يَشْتَع مِنَ الْفُتَابِ السَّاقِطِ مِنْ مَائِدَةِ الْغَنِيِّ، بَلْ كَاتَبَ الْكِلَابُ تَائِي وَتَلَخَسُ فُروحه.²² فَمَاتَ الْمِسْكِينُ وَجَمَلَتْهُ الْمَلَائِكَةُ إِلَى جِصْنِ إِبْرَاهِيمَ. وَفَاتَ الْغَنِيُّ أَيْضاً وَدُفِنَ، فَفَرَّقَ عَيْنِي فِي الْجَحِيمِ وَهُوَ فِي الْعَذَابِ وَرَأَى إِبْرَاهِيمَ مِنْ بَعِيدٍ وَلِعَازَرَ فِي جِصْنِهِ.²⁴ فَتَادَى وَقَالَ: يَا أَبِي إِبْرَاهِيمُ، ارْحَمْنِي وَأَرْسِلْ لِعَازَرَ لِيَبْلَّ طَرْفَ إِصْبَعِهِ بِمَاءٍ وَيُبْرِدَ لِسَانِي لِأَنِّي مُعَذَّبٌ فِي هَذَا اللَّهِيبِ.²⁵ فَقَالَ إِبْرَاهِيمُ: يَا ابْنِي، أَذْكَرُ أَنَّكَ اسْتَوْفَيْتَ خَيْرَاتِكَ فِي حَيَاتِكَ وَكَذَلِكَ لِعَازَرَ الْبَلَايَا، وَالآنَ هُوَ يَتَعَرَّى وَأَنْتَ يَتَعَذَّبُ.²⁶ وَقَوْقُ هَذَا كُلِّ بَيْتَا وَبَيْتَكُمُ هُوَ عَظِيمَةٌ قَدْ أَثْبَتْتُ حَتَّى إِنَّ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْعُبُورَ مِنْ هَهُنَا إِلَيْكُمْ لَا يَقْدِرُونَ وَلَا الَّذِينَ مِنْ هُنَاكَ يَجْتَازُونَ إِلَيْنَا.²⁷ فَقَالَ: أَسْأَلُكَ إِذَا، يَا أَبَتِ، أَنْ تُرْسِلَهُ إِلَى بَيْتِ أَبِي،²⁸ لِأَنَّ لِي خَمْسَةَ إِخْوَةٍ، حَتَّى يَشْهَدَ لَهُمْ لِكَيْلَا يَأْتُوا هُمْ أَيْضاً إِلَى مَوْضِعِ الْعَذَابِ هَذَا.²⁹ قَالَ لَهُ إِبْرَاهِيمُ: عِنْدَهُمْ مُوسَى وَالْأَنْبِيَاءُ، لِيَسْمَعُوا مِنْهُمْ. فَقَالَ: لَا، يَا أَبِي إِبْرَاهِيمَ، بَلْ إِذَا مَضَى إِلَيْهِمْ وَاحِدٌ مِنَ الْأَمْوَاتِ يَتُوبُونَ.³¹ فَقَالَ لَهُ: إِنْ كَانُوا لَا يَسْمَعُونَ مِنْ مُوسَى وَالْأَنْبِيَاءِ وَلَا إِنْ قَامَ وَاحِدٌ مِنَ الْأَمْوَاتِ يُصَدِّقُونَ.